

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 368

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas
2004 m. gruodžio 15 d.

Turinys	I <i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2123/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★ 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2124/2004, nustatantis išsamias Šveicarijos kilmės daugiau kaip 160 kg masės gyvų galvijų importo tarifų kvotos, numatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1922/2004, taikymo taisykles	3
	★ 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2125/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 890/78 nustatantį išsamias apynių sertifikavimo taisykles	8
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2126/2004, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas riešutams (migdolams be kevalų, lazdyno riešutams su kevalais, lazdyno riešutams be kevalų, graikiniams riešutams su kevalais) pagal A1 sistemą	12
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2127/2004, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas pagal eksporto licencijų sistemas A1 ir B vaisiams ir daržovėms (pomidorams, apelsinams, citrinoms ir obuoliams)	14
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2128/2004, nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius už kiaušinius ir kiaušinių trynius, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą	17
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2129/2004, nustatantis tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1484/95....	20
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2130/2004, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas kiaušinių sektoriui, taikomas nuo 2004 m. gruodžio 15 d.	22
	2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2131/2004, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas paukštienos sektoriui, taikomas nuo 2004 m. gruodžio 15 d.	24

Taryba

2004/849/EB:

- ★ 2004 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas, dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo ... 26

Komisija

2004/850/EB:

- ★ 2004 m. gruodžio 3 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 2002/308/EB, nustatančio patvirtintų zonų ir patvirtintų ūkių, atsižvelgiant į vienos ar kelių žuvų ligų – virusinės hemoraginės septicemijos (VHS) arba infekcinės hemotopoetinės nekrozės (IHN) – paplitimą, sąrašus, I ir II priedus (*pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4553*) ⁽¹⁾ 28

2004/851/EB:

- ★ 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimas, trečią kartą iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/122/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliose Azijos valstybėse (*pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4775*) ⁽¹⁾ 48

Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi

- ★ 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos bendroji pozicija 2004/852/BUSP, dėl ribojančių priemonių Dramblio Kaulo Krantui 50



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2123/2004**2004 m. gruodžio 14 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	99,9
	204	88,0
	624	182,9
	999	123,6
0707 00 05	052	116,5
	220	122,9
	999	119,7
0709 90 70	052	105,7
	204	68,5
	999	87,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,8
	204	36,5
	382	32,3
	388	41,1
	528	41,6
	999	40,5
0805 20 10	204	68,4
	999	68,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,0
	204	46,2
	464	171,7
	624	80,7
	999	91,7
0805 50 10	052	47,8
	528	42,1
	999	45,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	150,3
	400	87,6
	404	98,1
	512	105,4
	720	78,4
	804	167,7
	999	114,6
	999	114,6
0808 20 50	400	95,4
	720	42,1
	999	68,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2124/2004

2004 m. gruodžio 14 d.

nustatantis išsamias Šveicarijos kilmės daugiau kaip 160 kg masės gyvų galvijų importo tarifų kvotas, numatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1922/2004, taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl prekybos žemės ūkio produktais⁽³⁾ (toliau – Susitarimas) 4 straipsnyje nurodytas taisykles.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1922/2004⁽¹⁾, nustatantį autonomines ir pereinamojo laikotarpio priemones atidarant Šveicarijos kilmės gyvų galvijų Bendrijos tarifų kvotą, ypač į jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo⁽²⁾, ypač į jo 32 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1922/2004 numatomas nuo jo įsigaliojimo dienos iki 2005 m. birželio 30 d. muitu neapmokestinamos autonominės ir pereinamojo laikotarpio Bendrijos tarifų kvotos atidarymas, taikomas Šveicarijos kilmės visų gyvų galvijų, kurių masė didesnė kaip 160 kg, 4 600 gyvulių importui. Pagal to reglamento 2 straipsnį išsamios taikymo taisyklės turėtų būti nustatytos pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 32 straipsnį.

(2) Tarifų kvotai paskirstyti ir atsižvelgiant į aptariamus produktus reikėtų taikyti „vienalaikio nagrinėjimo“ būdą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 32 straipsnio 2 dalies antroje įtraukoje.

(3) Kad šias tarifų kvotas būtų galima taikyti, gyvi gyvūnai turėtų būti Šveicarijos kilmės pagal Europos bendrijos ir

(4) Siekiant užkirsti kelią spekuliacijai, kvotose numatyti kiekiai turėtų būti prieinami ūkio subjektams, kurie gali įrodyti, kad iš tiesų užsiima didelės apimties prekyba su trečiosiomis šalimis. Tam nustatyti ir siekiant užtikrinti veiksmingą valdymą turėtų būti reikalaujama, kad atitinkami prekybininkai per 2003 m. būtų importavę ne mažiau kaip 50 gyvūnų, atsižvelgiant į tai, kad 50 gyvūnų siunta gali būti laikoma įprasto dydžio. Patirtis parodė, kad vienos siuntos įsigijimas yra būtinas reikalavimas tam, kad operacija būtų laikoma realia ir perspektyvia. Vengrijos, Lenkijos, Čekijos Respublikos, Slovakijos, Slovėnijos, Estijos, Latvijos, Lietuvos, Kipro ir Maltos (toliau – naujosios valstybės narės) ūkio subjektams turėtų būti leista teikiamas paraiškas pagrįsti importu iš šalių, kurios 2003 m. joms buvo trečiosios šalys.

(5) Jei tokie kriterijai turi būti patikrinti, paraiškos turi būti pateikiamos valstybėje narėje, kurioje importuotojas yra įrašytas į PVM registrą.

(6) Siekiant užkirsti kelią spekuliacijai, importuotojams, kurie 2004 m. sausio 1 d. nebeužsiėmė gyvų galvijų prekyba, turėtų nebūti leidžiama pasinaudoti kvota, turėtų būti nustatytas importo teisių užstatas, licencijos turėtų būti neperleidžiamosios, o importo licencijos prekybininkams turėtų būti išduodamos tik tam kiekiui, kuriam jiems suteiktos importo teisės.

(7) Kad būtų sudarytos lygesnės galimybės pasinaudoti kvota, užtikrinant komerciškai perspektyvų gyvūnų skaičių vienai paraiškai, kiekvienoje paraiškoje turėtų būti laikomasi nustatyto didžiausio ir mažiausio galvijų skaičiaus.

(8) Reikėtų numatyti, kad importo teisės būtų suteikiamos po svarstymo laikotarpio ir, kai reikia, taikant fiksuotą procentinį sumažinimo koeficientą.

⁽¹⁾ OL L 331, 2004 11 5, p. 7.

⁽²⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1899/2004 (OL L 328, 2004 10 30, p. 67).

⁽³⁾ OL L 114, 2002 4 30, p. 132.

- (9) Priemonės turėtų būti tvarkomos taikant importo licencijas. Todėl turėtų būti nustatytos paraiškų pateikimo ir informacijos apie pareiškėjus bei licencijas teikimo taisyklės, jei reikia, papildant tam tikromis 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000⁽¹⁾, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams, ir 1995 m. birželio 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1445/95⁽²⁾ dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių, panaikinčio Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80, nuostatomis.
- (10) Siekiant ūkio subjektus įpareigoti pateikti importo licencijų paraiškas visoms priskirtoms importo teisėms, turėtų būti nustatyta, kad importo teisių užstato atžvilgiu toks paraiškų pateikimas yra pagrindinis reikalavimas, kaip apibrėžta 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2220/85, nustatančiame bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams⁽³⁾.
- (11) Be to, patirtis rodo, kad tinkamam kvotos valdymui yra būtina, kad nominalus licencijos turėtojas būtų realus importuotojas. Todėl toks importuotojas turėtų aktyviai dalyvauti perkant, vežant ir importuojant atitinkamus gyvūnus. Taigi tokios veiklos įrodymo pateikimas taip pat turėtų būti pagrindinis reikalavimas licencijos užstato atžvilgiu.
- (12) Siekiant užtikrinti griežtą pagal kvotą importuojamų gyvūnų statistinių duomenų kontrolę, Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 8 straipsnio 4 dalyje nustatytas leistinasis nuokrypis netaikomas.
- (13) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos valdymo komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Muitu neapmokestinama Bendrijos muitų tarifų kvota, kaip autonominė ir pereinamoji priemonė atidaroma nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos iki 2005 m. birželio 30 d. bet kurių Šveicarijos kilmės gyvū galvijų, kurių masė didesnė kaip 160 kg ir kurie klasifikuojami KN kodais 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 arba 0102 90 79, importuojamų 4 600 gyvulių.

Tarifų kvotos eilės numeris – 09.4203.

⁽¹⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 636/2004 (OL L 100, 2004 4 6, p. 25).

⁽²⁾ OL L 143, 1995 6 27, p. 35. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 127, 2004 6 17, p. 10).

⁽³⁾ OL L 205, 1985 8 3, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 673/2004 (OL L 105, 2004 4 14, p. 17).

2. 1 dalyje nurodytiems produktams yra taikomos Susitarimo 4 straipsnyje numatytos kilmės taisyklės.

2 straipsnis

1. Kad galėtų naudotis 1 straipsnyje numatyta kvota, pareiškėjai turi būti fiziniai arba juridiniai asmenys ir, pateikdami paraiškas, atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu jie turi įrodyti, kad per 2003 m. importo ne mažiau kaip 50 gyvūnų, klasifikuojamų KN kodais 0102 10 ir 0102 90. Pareiškėjai turi būti įrašyti į valstybinį PVM registrą.

2. Naujųjų valstybių narių ūkio subjektai paraiškas įgyti importo teises gali teikti jas pagrįsdami šio straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų importu iš šalių, kurios 2003 m. joms buvo trečiosios šalys.

3. Importas įrodomas tik vienu būdu – pateikiant išleidimo į laisvą apyvartą muitinės dokumentą, kuris yra muitinės tinkamai patvirtintas ir kuriame yra nurodytas atitinkamas pareiškėjas.

Valstybės narės gali priimti kompetentingos institucijos tinkamai patvirtintas pirmiau minėtų dokumentų kopijas. Kai yra priimamos tokios kopijos, jos nurodomos 3 straipsnio 5 dalyje minimame valstybių narių pranešime, nurodant kiekvieną atitinkamą pareiškėją.

4. Ūkio subjektams, kurie 2004 m. sausio 1 d. buvo nutraukę savo prekybos su trečiosiomis šalimis veiklą galvijienos sektoriuje, jokia kvotos dalis nesuteikiama.

5. Įmonė, sudaryta susijungus įmonėms, kurių kiekvienos importuotas apskaitinis kiekis yra ne mažesnis už 2 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytą mažiausią kiekį, gali savo paraišką pagrįsti tuo kiekiu.

3 straipsnis

1. Paraiškos įgyti importo teises gali būti teikiamos tik toje valstybėje narėje, kurioje pareiškėjas užregistruotas PVM tikslais.

2. Paraiškos įgyti importo teises:

— turi būti teikiamos dėl ne mažiau kaip 100 gyvūnų,

ir

— sudaryti ne daugiau kaip 5 % viso kiekio.

Jei paraiškose nurodytas didesnis kiekis, perviršis atmetamas.

3. Paraiškos įgyti importo teises pateikiamos iki dešimtos darbo dienos po šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* 13.00 val. Briuselio laiku.

4. Pareiškėjai dėl 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos kvotos gali pateikti ne daugiau kaip po vieną paraišką. Jei tas pats pareiškėjas pateikia daugiau kaip vieną paraišką, nė viena to pareiškėjo paraiška nepriimama.

5. Patikrinusios pateiktus dokumentus, valstybės narės ne vėliau kaip iki dešimtos darbo dienos po paraiškų pateikimo laikotarpio pabaigos pateikia Komisijai pareiškėjų, jų adresų ir prašomo kiekio sąrašą.

Visi pranešimai, taip pat pranešimai, kad paraiškų negauta, perduodami faksu arba elektroniniu paštu, naudojant priede pateiktą formą, jei paraiškos realiai buvo pateiktos.

4 straipsnis

1. Gavusi 3 straipsnio 5 dalyje nurodytą pranešimą, Komisija nedelsdama priima sprendimą, koku mastu paraiškos gali būti patenkintos.

2. Jei 3 straipsnyje nurodytose paraiškose nurodytas kiekis viršija turimą, Komisija nustato prašomam kiekiui taikomą vieną bendrą procentinį sumažinimo koeficientą.

Jei pritaikius pirmojoje pastraipoje nurodytą sumažinimo koeficientą vienai paraiškai gaunamas mažesnis kaip 100 galvijų skaičius, turimą kiekį atitinkamos valstybės narės paskirsto burtų keliu, suteikdamos importo teises už kiekvieną 100 galvijų siuntą. Jei likutis yra mažiau kaip 100 galvijų, tam kiekiui suteikiama atskira importo teisė.

5 straipsnis

1. Importo teisių užstatas yra 3 EUR už galviją. Jis pateikiamas kompetentingai institucijai kartu su paraiška įgyti importo teises.

2. Importo licencijos paraiškos būti teikiamos pagal paskirtą kiekį. Šis įpareigojimas yra pagrindinis reikalavimas, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnio 2 dalyje.

3. Jei pritaikius 4 straipsnyje nurodytą sumažinimo koeficientą yra skiriama mažiau importo teisių, nei buvo prašoma paraiškoje, proporcinga užstato dalis nedelsiant grąžinama.

6 straipsnis

1. Priskirtas kiekis importuojamas pateikus vieną ar kelias importo licencijas.

2. Paraiškos gauti licenciją gali būti pateikiamos tik valstybėje narėje, kurioje pareiškėjas yra prašęs ir gavęs importo pagal kvotą teises.

Išduodant importo licenciją, kiekvieną kartą yra atitinkamai sumažinamos įgytos importo teisės.

3. Importo licencijos išduodamos pagal importo teises igijusio ūkio subjekto paraišką ir jo vardą.

4. Paraiškose gauti licenciją ir licencijose turi būti nurodyta:

a) 8 langelyje: kilmės šalis; licencijose turi būti įsipareigojimas importuoti iš nurodytosios šalies;

b) 16 langelyje: vienas ar keli iš tokių kombinuotosios nomenklatūros kodų:

0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 arba 0102 90 79;

c) 20 langelyje: kvotos užsakymo numeris (09.4203) ir bent vienas iš tokių įrašų:

— Reglamento (CE) n° 2124/2004

— Nařízení (ES) č. 2124/2004

— Forordning (EF) nr. 2124/2004

— Verordnung (EG) Nr. 2124/2004

— Määrus (EÜ) nr 2124/2004

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2124/2004

— Regulation (EC) No 2124/2004

— Règlement (CE) n° 2124/2004

— Regolamento (CE) n. 2124/2004

— Regula (EK) Nr. 2124/2004

— Reglamentas (EB) Nr. 2124/2004

— 2124/2004/EK rendelet

— Regolament (KE) Nru 2124/2004

— Verordening (EG) nr. 2124/2004

— Rozporządzenie (WE) nr 2124/2004

— Regulamento (CE) n.º 2124/2004

— Nariadenie (ES) č. 2124/2004

— Uredba (ES) št. 2124/2004

— Asetus (EY) N:o 2124/2004

— Förordning (EG) nr 2124/2004.

7 straipsnis

1. Neatsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 9 straipsnio 1 dalį, pagal šį reglamentą išduodamos importo licencijos nėra perleidžiamosios ir suteikia teises pagal tarifų kvotas tik tuomet, jei yra išduodamos tuo pačiu vardu ir adresu, kurie kartu pateiktoje išleidimo į laisvą apyvartą muitinės deklaracijoje nurodyti kaip gavėjo duomenys.
2. Importo licencijos galioja ne ilgiau kaip iki 2005 m. birželio 30 d.
3. Importo licencijos užstatas yra 20 EUR už galviją, ir jį pareiškėjas pateikia kartu su paraiška gauti licenciją.
4. Išduotos licencijos galioja visoje Bendrijoje.
5. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 50 straipsnio 1 dalį už visą kiekį, importuojamą viršijant importo licencijoje nurodytą kiekį, imamas visas Bendrojo muitų tarifo mokestis, taikytinas išleidimo į laisvą apyvartą muitinės deklaracijos priėmimo dieną.
6. Neatsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 III antraštinės dalies 4 skirsnio nuostatas, užstatas grąžinamas tik pateikus įrodymą, kad nominalus licencijos turėtojas komercijos

ir logistikos atžvilgiu buvo atsakingas už atitinkamų gyvūnų pirkimą, vežimą ir muitinės formalumų sutvarkymą atidavimui į laisvą apyvartą. Toks įrodymas turi būti bent:

- originali komercinė sąskaita faktūra arba patvirtinta jos kopija, kurią nominalaus turėtojo vardu išdavė prekybininkas arba jo atstovas, įsisteigę trečiojoje eksporto šalyje, ir nominalaus turėtojo mokėjimo arba neatšaukiamo dokumentinio kredito suteikimo pardavėjo naudai įrodymas,
- vežimo dokumentas, nominalaus turėtojo vardu sudarytas dėl atitinkamų gyvūnų,
- formos IM 4 kopija Nr. 8, kurios 8 langelyje nurodytas tik nominalaus turėtojo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas.

8 straipsnis

Reglamentai (EB) Nr. 1291/2000 ir (EB) Nr. 1445/95 taikomi remiantis šiuo reglamentu.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2125/2004

2004 m. gruodžio 14 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 890/78 nustatantį išsamias apynių sertifikavimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 890/78 iš dalies keičiamas taip:

atsižvelgdama į 1971 m. liepos 26 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1696/71 dėl bendro apynių rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnio 5 dalį,

1) 5a straipsnis pakeičiamas taip:

kadangi:

„5a straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1784/77 5 straipsnyje nurodytame sertifikate, sertifikavimą atlikti įgaliota institucija vartoja bent vieną iš II a priede minimų įrašų“.

(1) Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai įstojus į Europos Sąjungą (toliau – naujos valstybės narės), Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 890/78 ⁽²⁾ turėtų būti atnaujintas.

2) 6 straipsnio 3 dalyje nurodyta pastraipa įterpiama po antros pastraipos:

(2) Reglamentu (EEB) Nr. 890/78 nustatomi įrašai oficialiomis Bendrijos kalbomis, kurie turi būti nurodyti sertifikate. Todėl juos reikia nustatyti ir naujų valstybių narių kalbomis.

„Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos atveju, šią informaciją reikia perduoti iki 2005 m. sausio 1 d.“

(3) Reglamentu (EEB) Nr. 890/78 nustatomi terminai, iki kurių valstybės narės praneša Komisijai apie apynių gamybos zonas bei regionus ir sertifikavimo centrus. Šiuos terminus reikia nustatyti ir naujoms valstybėms narėms.

3) 11 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos atveju, šią informaciją reikia perduoti iki 2005 m. sausio 1 d.“

(4) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 890/78.

4) Šio reglamento I priede esantis tekstas žymimas Ila priedu.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Apynių valdymo komiteto nuomonę,

5) III priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

⁽¹⁾ OL L 175, 1971 8 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2320/2003 (OL L 345, 2003 12 31, p. 18).

⁽²⁾ OL L 117, 1978 4 29, p. 43. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1021/95 (OL L 103, 1995 5 6, p. 20).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

I PRIEDAS

„IIa PRIEDAS

I 5a STRAIPSNĮ ĮTRAUKTI ĮRAŠAI

- (ispanų k.) Producto certificado — Reglamento (CEE) n^o 890/78,
 - (čekų k.) Ověřený produkt – Nařízení (EHS) 890/78,
 - (danų k.) Certificeret produkt — Forordning (EØF) nr. 890/78,
 - (vokiečių k.) Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 890/78,
 - (estų k.) Sertifitseeritud Produkt – Määrus (EMÜ) nr 890/78,
 - (graikų k.) Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/78,
 - (anglų k.) Certified product — Regulation (EEC) No 890/78,
 - (prancūzų k.) Produit certifié — Règlement (CEE) n^o 890/78,
 - (italų k.) Prodotto certificato — Regolamento (CEE) n. 890/78,
 - (latvių k.) Sertificēts produkts – Reglaments (EEK) Nr. 890/78,
 - (lietuvių k.) Sertifikuotas produktas – Reglamentas (EEB) Nr. 890/78,
 - (vengrų k.) Minősített termék – 890/78/EGK rendelet,
 - (maltiečių k.) Prodott Iccertifikat — Regolamento (KEE) Nru 890/78,
 - (olandų k.) Gecertificeerd product — Verordening (EEG) nr. 890/78,
 - (lenkų k.) Produkt certyfikowany — Rozporządzenie (EWG) Nr 890/78,
 - (portugalų k.) Produto certificado — Regulamento (CEE) n.º 890/78,
 - (slovėnų k.) Certificiran pridelek – Uredba (EGS) št. 890/78,
 - (slovakų k.) Certifikovaný výrobok – Nariadenie (EHS) č. 890/78,
 - (suomių k.) Varmennettu tuote – Asetus (ETY) N:o 890/78,
 - (švedų k.) Certifierad produkt – Förordning (EEG) nr 890/78.“
-

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 890/78 III priedo 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Sertifikavimą atliekančios valstybės narės

- BE Belgija
 - CZ Čekija
 - DK Danija
 - DE Vokietija
 - EE Estija
 - EL Graikija
 - ES Ispanija
 - FR Prancūzija
 - IE Airija
 - IT Italija
 - CY Kipras
 - LV Latvija
 - LT Lietuva
 - LU Liuksemburgas
 - HU Vengrija
 - MT Malta
 - NL Nyderlandai
 - AT Austrija
 - PL Lenkija
 - PT Portugalija
 - SI Slovėnija
 - SK Slovakija
 - FI Suomija
 - SE Švedija
 - UK Jungtinė Karalystė“.
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2126/2004

2004 m. gruodžio 14 d.

nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas riešutams (migdolams be kevalų, lazdyno riešutams su kevalais, lazdyno riešutams be kevalų, graikiniams riešutams su kevalais) pagal A1 sistemą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl vaisių ir daržovių rinkos bendro organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 35 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1961/2001⁽²⁾, nustato eksporto grąžinamųjų išmokų vaisių ir daržovių sektoriuje tvarką
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į apribojimus, numatytus susitarimuose pagal Sutarties 300 straipsnį, Bendrijos produktų eksportui gali būti skirtos grąžinamosios išmokos, kad būtų užtikrintas ekonomiškai reikšmingų kiekių eksportas.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 2 dalį, turi būti stebima, kad pagal grąžinamųjų išmokų tvarką jau sukurtiems prekybos srautams nebūtų trukdoma. Dėl šios priežasties ir dėl sezoninio vaisių ir daržovių eksporto turi būti nustatytas kiekvieno eksportuojamo produkto kiekis, remiantis Reglamentu (EEB) Nr. 3846/87, nustatančiu žemės ūkio produktų, kuriems skiriamos grąžinamosios išmokos, nomenklatūrą⁽³⁾. Šie produktų kiekiai turi būti paskirstyti atsižvelgiant į šių produktų gedimą.
- (4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 4 dalį, eksporto grąžinamosios išmokos turi būti nustatomos, atsižvelgiant į situaciją ir numatomus vaisių ir daržovių kainų ir Bendrijos rinkoje esamų produktų kiekių pokyčius. Be to, turi būti atsižvelgta į tarptautinės prekybos kainas, pateikimo į rinką ir transporto išlaidas ir numatomo eksporto ekonominius aspektus.
- (5) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 5 dalį, Bendrijos rinkos kainos yra nustatomos, atsižvelgiant į eksportui palankias kainas.

(6) Dėl tarptautinėje prekyboje susiklosčiusios situacijos arba atskirose rinkose taikomų konkrečių reikalavimų, konkretaus produkto grąžinamąsias išmokas gali reikėti diferencijuoti priklausomai nuo šalies, į kurią jis yra eksportuojamas.

(7) Migdolai be kevalų, lazdyno riešutai su kevalais ir graikiniai riešutai su kevalais šiuo laikotarpiu gali būti ekonomiškai reikšminga eksporto prekė.

(8) Kadangi riešutus galima palyginti ilgai sandėliuoti, eksporto grąžinamosios išmokos jiems gali būti nustatomos ilgesniam laikotarpiui.

(9) Siekiant užtikrinti patį veiksmingiausią turimų išteklių panaudojimą ir atsižvelgiant į Bendrijos eksporto struktūrą, eksporto grąžinamosios išmokos riešutams turėtų būti nustatomos pagal A1 sistemą.

(10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Eksporto grąžinamosios išmokos riešutams, paraiškų dėl licencijų pateikimo laikas ir numatomi kiekiai yra nustatomi šio reglamento priede.

2. Licencijos dėl pagalbos maisto produktais, išduotos pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000⁽⁴⁾ 16 straipsnį, nebus priskaičiuojamos prie šio reglamento priede numatytų kiekių.

3. Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1961/2001 5 straipsnio 6 dalies nuostatų A1 tipo licencijų galiojimo trukmė yra trys mėnesiai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja nuo 2005 m. sausio 8 d.

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

⁽²⁾ OL L 268, 2001 10 9, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 498/2004 (OL L 80, 2004 3 18, p. 20).

⁽³⁾ OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2180/2003 (OL L 335, 2003 12 22, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 636/2004 (OL L 100, 2004 4 6, p. 25).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

PRIEDAS

2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento nustatančio dėl eksporto grąžinamąsias išmokas grąžinamųjų išmokų riešutams (pagal A1 sistemą)

Paraiškų dėl licencijų pateikimo laikas: nuo 2005 m. sausio 8 d. iki 2005 m. birželio 23 d.

Produktų kodas ⁽¹⁾	Paskirties vieta ⁽²⁾	Grąžinamosios išmokos dydis (EUR/tona neto)	Numatomi kiekiai (tonomis)
0802 12 90 9000	A00	45	1 752
0802 21 00 9000	A00	53	62
0802 22 00 9000	A00	103	2 764
0802 31 00 9000	A00	66	37

⁽¹⁾ Produktų kodai yra nustatomi Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

⁽²⁾ „A“ serijos paskirties vietų kodai yra nustatomi Reglamento (EEB) Nr. 3846/87 II priede. Skaitmeniniai paskirties vietų kodai yra nustatomi Komisijos reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2127/2004

2004 m. gruodžio 14 d.

nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas pagal eksporto licencijų sistemas A1 ir B vaisiams ir daržovėms (pomidorams, apelsinams, citrinoms ir obuoliams)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl vaisių ir daržovių rinkos bendro organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 35 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1961/2001⁽²⁾ nustatė eksporto grąžinamųjų išmokų vaisių ir daržovių sektoriuje tvarką.
- (2) Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 1 dalis numato, kad tokiu mastu, koks yra reikalingas sudaryti sąlygas šiame straipsnyje išvardytų produktų ekonomiškai reikšmingiems kiekiams eksportuoti, tokiems produktams gali būti taikomos eksporto grąžinamosios išmokos atsižvelgiant į pagal Sutarties 300 straipsnį sudarytuose susitarimuose numatytus apribojimus.
- (3) Pagal Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 2 dalies nuostatas reikia pasirūpinti, kad nebūtų pažeisti prekybiniai ryšiai, kuriuos anksčiau skatino grąžinamųjų išmokų mokėjimo tvarka. Dėl šių priežasčių bei dėl vaisių ir daržovių eksporto sezoniskumo turi būti nustatomas kiekvieno produkto numatomas kiekis, vadovaujantis žemės ūkio produktų, kuriems skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, nomenklatūra, patvirtinta Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3846/87⁽³⁾. Šie kiekiai turi būti paskirstyti atsižvelgiant į produktų tinkamumo vartoti terminą.
- (4) Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 4 dalis numato, kad nustatant eksporto grąžinamųjų išmokų dydį turi būti atsižvelgiama, viena vertus, į tuo metu esančias vaisių ir daržovių kainas bei pasiūlą Bendrijos rinkoje ir į jų galimus pokyčius, o kita vertus, į kainas tarptautinėje prekyboje. Taip pat turi būti atsižvelgiama į prekybos bei transportavimo išlaidas ir į numatomo eksporto ekonominį aspektą.

- (5) Pagal Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 5 dalį Bendrijos rinkos kainos nustatomos atsižvelgiant į eksportui palankiausias kainas.
- (6) Dėl tarptautinėje prekyboje susiklosčiusios situacijos arba atskirose rinkose taikomų specifinių reikalavimų konkretaus produkto grąžinamąsias išmokas gali reikėti diferencijuoti priklausomai nuo šalies, į kurią jis yra eksportuojamas.
- (7) Bendrų prekybos standartų „Ekstra“ klasės, I ir II klasės pomidorai, citrinos, apelsinai ir obuoliai šiuo metu gali būti eksportuojami ekonomiškai reikšmingais kiekiais.
- (8) Tam, kad turimi ištekliai būtų panaudoti kuo efektyviau, ir turint omenyje Bendrijos eksporto struktūrą, eksporto grąžinamąsias išmokas reikėtų nustatyti pagal eksporto licencijų sistemas A1 ir B.
- (9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. A1 sistemos grąžinamųjų išmokų dydžiai, paraiškų teikimo laikotarpiai ir konkrečių produktų numatomi kiekiai yra nustatomi šio reglamento priede.

B sistemos orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai, licencijų paraiškų teikimo laikotarpiai ir konkrečių produktų numatomi kiekiai yra nustatomi šio reglamento priede.

2. Produktai, kurių eksportui išduotos pagalbos maisto produktais licencijos, kaip tai numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000⁽⁴⁾ 16 straipsnyje, nebus įskaitomi į šio reglamento priede numatytus kiekius.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja nuo 2005 m. sausio 8 d.

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

⁽²⁾ OL L 268, 2001 10 9, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1176/2002 (OL L 170, 2002 6 29, p. 69).

⁽³⁾ OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2180/2003 (OL L 335, 2003 12 22, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 636/2004 (OL L 100, 2004 4 6, p. 25).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento, nustatančio eksporto grąžinamąsias išmokas vaisiams ir daržovėms (pomidorams, apelsinams, citrinoms ir obuoliams)

Produkto kodas ⁽¹⁾	Paskirties vieta ⁽²⁾	Sistema A1 Paraiškos teikimo laikotarpis: 2005 1 8–2005 3 8		Sistema B Licencijų paraiškos teikimo laikotarpis: 2005 1 15–2005 3 15	
		Gražinamųjų išmokų dydžiai (EUR/neto tona)	Numatomi kiekiai (t)	Orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai (EUR/neto tona)	Numatomi kiekiai (t)
0702 00 00 9100	F08	30		30	6 148
0805 10 20 9100	A00	29		29	118 387
0805 50 10 9100	A00	43		43	39 203
0808 10 80 9100	F04, F09	28		28	31 513

⁽¹⁾ Produktų kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

⁽²⁾ „A“ serijos paskirties vietų kodai yra nustatyti Reglamento (EEB) Nr. 3846/87 II priede.

Skaitiniai paskirties vietų kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirties vietos nustatomos taip:

F03: Visos kitos paskirties vietos, išskyrus Šveicariją.

F04: Honkongas, Singapūras, Malaizija, Šri Lanka, Indonezija, Tailandas, Taivanas, Papua ir Naujoji Gvinėja, Laosas, Kambodža, Vietnamas, Japonija, Urugvajus, Paragvajus, Argentina, Meksika, Kosta Rika.

F08: Visos kitos paskirties vietos, išskyrus Bulgariją.

F09: Šios paskirties vietos:

- Norvegija, Islandija, Grenlandija, Farerų salos, Rumunija, Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Serbija ir Juodkalnija, Armėnija, Azerbaidžanas, Baltarusija, Gruzija, Kazachija, Kirgizija, Moldova, Rusija, Tadžikija, Turkmenija, Uzbekija, Ukraina, Saudo Arabija, Bahreinas, Kataras, Omanas, Jungtiniai Arabų Emyratai, (Abu Dabis, Dubajus, Šardža, Adžmanas, Um al Kaivanas, Ras al Khaima, Fudžeira), Kuveitas, Jemenas, Sirija, Iranas, Jordanija, Bolivija, Brazilija, Venesuela, Peru, Panama, Ekvadoras, Kolumbija,
- Afrikos valstybės ir teritorijos, išskyrus Pietų Afrikos Respubliką,
- paskirties vietos, minimos Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnyje (OL L 102, 1999 4 17, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2128/2004

2004 m. gruodžio 14 d.

nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius už kiaušinius ir kiaušinių trynius, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

neviršyti tam produktui taikomų grąžinamųjų išmokų, jei jis eksportuojamas neperdirbtas.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 3 dalį,

- (4) Pagal 2004 m. rugsėjo 24 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1676/2004, priimančią autonomines ir pereinamojo laikotarpio priemones, susijusias su tam tikrų perdirbtų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Bulgarija, importu, ir tam tikrų perdirbtų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Bulgarija, eksportu ⁽³⁾, Sutarties I priede neišvardytiems perdirbtiems žemės ūkio produktams, eksportuojamiems į Bulgariją, nuo 2004 m. spalio 1 d. negali būti mokamos eksporto grąžinamosios išmokos.

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 8 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad skirtumas tarp tarptautinės prekybos kainų ir Bendrijos vidaus kainų produktams, išvardytiems šio reglamento 1 straipsnio 1 dalyje gali būti padengtas eksporto grąžinamosiomis išmokomis, kai šios prekės yra eksportuojamos kaip šio reglamento priede išvardytos prekės. 2000 m. liepos 13 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1520/2000, nustatančiame bendras išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktos prekės, skyrimo sistemos taikymo taisykles ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijus ⁽²⁾, yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamųjų išmokų dydis, taikomas produktus eksportuojant kaip Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 I priede išvardytas prekes.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 A priede ir Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 1 straipsnio 1 dalyje išvardytiems pagrindiniams produktams ir eksportuojamiems kaip Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 I priede išvardytos prekės, yra nustatomi pagal šio reglamento priedo nuostatas.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo 1 straipsnio, nuo 2004 m. spalio 1 d. priede nustatyti dydžiai nėra taikomi Sutarties I priede neišvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Bulgariją.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d.

- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 1 dalį grąžinamųjų išmokų dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatytas tos pačios trukmės laikotarpiui, kaip ir tam, kuriam grąžinamosios išmokos yra nustatomos tiems patiems produktams, kurie eksportuojami neperdirbti.
- (3) Urugvajaus raundo metu pasirašyto Susitarimo dėl žemės ūkio 11 straipsnyje nustatyta, kad eksporto grąžinamosios išmokos už produktą, kuris įeina į prekės sudėtį gali

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 49. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 177, 2000 7 15, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 886/2004 (OL L 168, 2004 5 1, p. 14).

⁽³⁾ OL L 301, 2004 9 28, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotoja

PRIEDAS

Nuo 2004 m. gruodžio 15 d. taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai už kiaušinius ir kiaušinių trynius, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Aprašymas	Paskirties šalis ⁽¹⁾	Grąžinamųjų išmokų dydis
0407 00	Paukščių kiaušiniai su lukštais, švieži, konservuoti ir virti:		
	– Paukščių:		
0407 00 30	– – Kita:		
	a) Eksportuojant ovalbuminą, klasifikuojamą KN kodais 3502 11 90 ir 3502 19 90	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) Eksportuojant kitas prekes	01	3,00
0408	Paukščių kiaušiniai be lukštų ir trynių, švieži, džiovinti, virti garuose arba vandenyje, formuoti, užšaldyti ar kitaip konservuoti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių:		
	– Kiaušinių tryniai:		
0408 11	– – Džiovinti:		
ex 0408 11 80	– – – Tinkami vartoti žmonių maistui: nesaldinti	01	40,00
0408 19	– – Kita:		
	– – – Tinkami vartoti žmonių maistui:		
ex 0408 19 81	– – – – Skysti: nesaldinti	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Užšaldyti: nesaldinti	01	20,00
	– Kita:		
0408 91	– – Džiovinti:		
ex 0408 91 80	– – – Tinkami vartoti žmonių maistui: nesaldinti	01	75,00
0408 99	– – Kita:		
ex 0408 99 80	– – – Tinkami vartoti žmonių maistui: nesaldinti	01	19,00

⁽¹⁾ Paskirties vietos yra tokios:

01 trečiosios valstybės,

02 Kuveitas, Bahreinas, Omanas, Kataras, Jungtiniai Arabų Emyratai, Jemenas, Turkija, Honkongas, Pietų Afrikos Respublika ir Rusija,

03 Pietų Korėja, Japonija, Malaizija, Tailandas, Taivanas ir Filipinai,

04 visos paskirties vietos, išskyrus Šveicariją ir 02 bei 03 pažymėtas šalis.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2129/2004**2004 m. gruodžio 14 d.****nustatantis tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiantis
Reglamentą (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2783/75 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos ⁽³⁾, ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1484/95 ⁽⁴⁾, buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei kiaušinių albuminui.

- (2) Iš reguliarios duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui, kontrolės išplaukia, kad kyla būtinybė iš dalies keisti tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės. Tipines kainas skelbti tikslinga jau dabar.

- (3) Šį pakeitimą būtina taikyti kuo greičiau, atsižvelgiant į rinkos situaciją.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas keičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 49. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

⁽³⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 104. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2916/95 (OL L 305, 1995 12 19, p. 49).

⁽⁴⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 47. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1814/2004 (OL L 319, 2004 10 20, p. 7).

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento, nustatančio tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1484/95

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių pavadinimai	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	Garantija, paminėta 3 straipsnio 3 dalyje (EUR/100 kg)	Kilmė ⁽¹⁾
0207 12 90	„65 % viščiukų“ skerdenėlės (nupeštos, išdarnintos, be galvų, kojų, kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių), užšaldytos	78,8	12	01
		89,1	9	03
0207 14 10	Iškaulinėti <i>Gallus domesticus</i> rūšies gaidžių ar vištų gabalai, užšaldyti	133,7	63	01
		158,2	51	02
		150,2	55	03
		255,5	13	04
0207 25 10	„80 % kalakutų“ skerdenėlės, užšaldytos	116,5	13	01
0207 27 10	Iškaulinėti kalakutų gabalai, užšaldyti	230,2	20	01
		229,7	20	04
1602 32 11	Nevirti <i>Gallus domesticus</i> rūšies gaidžių ar vištų pusgaminiai	147,3	51	01
		155,1	47	02

(1) Importo kilmė:
01 Brazilija
02 Tailandas
03 Argentina
04 Čilė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2130/2004**2004 m. gruodžio 14 d.****nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas kiaušinių sektoriui, taikomas nuo
2004 m. gruodžio 15 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 3 dalies trečiąją pastraipą,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 8 straipsnio nuostatas, minėto reglamento 1 straipsnio 1 dalyje išvardytų produktų kainų tarptautinėje rinkoje ir kainų Bendrijoje skirtumas gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Šių taisyklių ir kriterijų taikymas dabartinei kiaušinių sektoriaus rinkų situacijai leidžia nustatyti tokio dydžio eksporto grąžinamąją išmoką, kuri suteiktų Bendrijai galimybę dalyvauti tarptautinėje prekyboje, ir taip pat atsižvelgtų į šių produktų eksporto pobūdį bei jų dabartinę svarbą.
- (3) Dabartinė rinkos ir konkurencijos situacija kai kuriose trečiojoje šalyse reikalauja nustatyti diferencijuotas eksporto grąžinamąsias išmokas pagal kai kurių kiaušinių sektoriaus produktų paskirties šali.
- (4) 1999 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999, nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles⁽²⁾, 21 straipsnyje yra numatoma,

kad grąžinamoji išmoka neskiriama už produktus, kurie eksporto deklaracijos priėmimo dieną nėra geros ir tinkamos prekinės kokybės. Norint užtikrinti, kad galiojančios taisyklės būtų taikomos vienodai, reikia pabrėžti, kad tam, kad gautų grąžinamąją išmoką, Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 1 straipsnyje išvardytus kiaušinių produktus būtina paženklinėti 1989 m. birželio 20 d. Tarybos direktyvoje Nr. 89/437/EEB dėl higienos ir sveikatos problemų, turinčių įtakos kiaušinių produktų gamybai ir tiekimui į rinką, nustatytu sveikumo ženklu⁽³⁾.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Produktų, už kurių eksportą mokamos grąžinamosios išmokos, numatytos Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 8 straipsnyje, kodai ir grąžinamųjų išmokų dydžiai nurodomi šio reglamento priede.

Tačiau tam, kad būtų skiriamos grąžinamosios išmokos, produktai, kuriems taikomos Direktyvos Nr. 89/437/EEB priedo XI skyriaus nuostatos, taip pat privalo tenkinti šioje direktyvoje numatytas sveikumo ženklavimo sąlygas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 49. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 102, 1999 4 17, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 444/2003 (OL L 67, 2003 3 12, p. 3).

⁽³⁾ OL L 212, 1989 7 22, p. 87. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003.

PRIEDAS

Nuo 2004 m. gruodžio 15 d. kiaušinių sektoriui skirtos eksporto grąžinamosios išmokos

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 vnt.	1,70
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 vnt.	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	6,00
	E10	EUR/100 kg	25,00
	E17	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	19,00

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirties šalių kodai nurodyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitiniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirties šalys nurodomos taip:

E09 Kuveitas, Bahreinas, Omanas, Kataras, Jungtiniai Arabų Emyratai, Jemenas, Ypatingasis administracinis Kinijos regionas Honkongas, Rusija, Turkija.

E10 Pietų Korėja, Japonija, Malaizija, Tailandas, Taivanas, Filipinai.

E16 Visos paskirties šalys, išskyrus Jungtines Amerikos Valstijas ir Bulgariją.

E17 Visos paskirties šalys, išskyrus Šveicariją, Bulgariją ir E09 bei E10 grupes.

E18 Visos paskirties šalys, išskyrus Šveicariją ir Bulgariją.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2131/2004**2004 m. gruodžio 14 d.****nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas paukštienos sektoriui, taikomas nuo 2004 m. gruodžio 15 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 3 dalies trečiąją pastraipą,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 8 straipsnio nuostatas minėto reglamento 1 straipsnio 1 dalyje išvardytų produktų kainų tarptautinėje rinkoje ir kainų Bendrijoje skirtumas gali būti padengiamas eksporto grąžinamaisiomis išmokomis.
- (2) Šių taisyklių ir kriterijų taikymas dabartinei paukštienos sektoriaus rinkų situacijai leidžia nustatyti tokio dydžio eksporto grąžinamąją išmoką, kuri suteiktų galimybę Bendrijai dalyvauti tarptautinėje prekyboje, ir taip pat atsižvelgtų į šių produktų eksporto pobūdį bei į jų dabartinę svarbą.
- (3) 1999 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999, nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles⁽²⁾ 21 straipsnyje yra numatoma, kad grąžinamoji išmoka neskiriama už produktus, kurie eksporto deklaracijos priėmimo dieną nėra geros ir

tinkamos prekinės kokybės. Norint užtikrinti, kad galiojančios taisyklės būtų taikomos vienodai, reikia pabrėžti, kad tam, jog gautų grąžinamąją išmoką, Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 1 straipsnyje išvardytas paukštienos rūšis būtina paženklinti 1971 m. vasario 15 d. Tarybos direktyvoje (EEB) Nr. 71/118/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos prekybai šviežia paukštiena, nustatytu sveikumo ženklų⁽³⁾.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Produktų, už kurių eksportą mokamos grąžinamosios išmokos, numatytos Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 8 straipsnyje, kodai ir grąžinamųjų išmokų dydžiai nurodomi šio reglamento priede.

Tačiau tam, kad būtų skiriamos grąžinamosios išmokos, produktai, kuriems taikomos Direktyvos Nr. 71/118/EEB priedo XII skyriaus nuostatos, taip pat privalo tenkinti šioje direktyvoje numatytas sveikumo ženkinimo sąlygas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 102, 1999 4 17, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 671/2004 (OL L 105, 2004 4 14, p. 5).

⁽³⁾ OL L 55, 1971 3 8, p. 23. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

PRIEDAS

Nuo 2004 m. gruodžio 15 d. paukštienos sektoriui skirtos eksporto grąžinamosios išmokos

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 vnt.	0,80
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 vnt.	0,80
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 vnt.	0,80
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 vnt.	0,80
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 vnt.	1,70
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 vnt.	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	45,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	45,00

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

V01 Angola, Saudo Arabija, Kuveitas, Bahreinas, Kataras, Omanas, Jungtiniai Arabų Emyratai, Jordanija, Jemenas, Libanas, Irakas, Iranas.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. spalio 25 d.

dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos įgyvendinam, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino tam tikrų nuostatų taikymo

(2004/849/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 24 ir 38 straipsnius,

kadangi:

- (1) 2002 m. birželio 17 d. pirmininkaujant valstybei narei suteikus įgaliojimus, padedant Komisijai, buvo baigtos derybos su Šveicarijos institucijomis dėl Šveicarijos asociacijos įgyvendinam, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*.
- (2) Atsižvelgiant į jo vėlesnį sudarymą, pageidautina pasirašyti susitarimą, kuris buvo parafuotas 2004 m. birželio 25 d.
- (3) Susitarimas numato tam tikrų jo nuostatų laikiną taikymą. Tol, kol susitarimas įsigalios, reikėtų laikinai taikyti šias nuostatas.
- (4) Dėl Šengeno *acquis*, kuriai taikoma Europos Sąjungos sutarties VI antraštinė dalis, plėtotės tikslinga pradėti taikyti 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinam, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁽¹⁾ nuostatas *mutatis mutandis* santykiuose su Šveicarija nuo susitarimo pasirašymo.

- (5) Šis sprendimas neturi įtakos Jungtinės Karalystės pozicijai pagal Protokolą dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos teisės sistemą, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, ir 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinam kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas⁽²⁾.

- (6) Šis sprendimas neturi įtakos Airijos pozicijai pagal Protokolą dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridėtą prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, ir 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinam kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas⁽³⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinam, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ir susijusių dokumentų, kuriuos sudaro baigiamasis aktas, susitarimas pasikeičiant laiškais dėl komitetų, kurie padės Komisijai naudotis jos vykdomaisiais įgaliojimais, ir bendra deklaracija dėl mišrių komitetų bendrų posėdžių, pasirašymas patvirtinamas Europos Sąjungos vardu, atsižvelgiant į jų sudarymą⁽⁴⁾.

Susitarimo ir susijusių dokumentų tekstai pridedami prie šio sprendimo.

⁽²⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.⁽³⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.⁽⁴⁾ Tarybos dokumentas 13054/04 paskelbtas internete <http://register.consilium.eu.int>.⁽¹⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, įgaliotą pasirašyti susitarimą ir susijusius dokumentus Europos Sąjungos vardu, atsižvelgiant į jų sudarymą.

3 straipsnis

Šis sprendimas taikomas sritims, kurioms susitarimo A ir B priedų nuostatos ir jų pakeitimai taikomi tiek, kiek šios nuostatos turi teisinį pagrindą Europos Sąjungos sutartyje, ir tiek, kiek Sprendimu 1999/436/EB⁽¹⁾ buvo nustatyta, kad jos turi tokį pagrindą.

4 straipsnis

1. Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1–4 straipsnių nuostatos lygiai taip pat taikomos Šveicarijos asociacijai įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno acquis, kuriam taikoma Europos Sąjungos sutarties VI antraštinė dalis.

2. Tol, kol Tarybos narius atstovaujančios delegacijos nedalyvauja sprendimų priėmimo šiuo susitarimu įsteigtame mišriame komitete, vadovaujantis susitarimo 7 straipsnio 4 ir 5 dalimis bei 10 straipsniu, jos posėdžiauja Taryboje, kad nuspręstų, ar bendroji pozicija gali būti priimta.

5 straipsnis

Vadovaujantis susitarimo 14 straipsnio 2 dalimi, jo 1, 3, 4, 5 ir 6 straipsniai bei 7 straipsnio 2 dalies a punkto pirmasis sakinyss laikinai taikomi iki susitarimo įsigaliojimo.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. spalio 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. VERDONK

⁽¹⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 17.

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 3 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2002/308/EB, nustatančio patvirtintų zonų ir patvirtintų ūkių, atsižvelgiant į vienos ar kelių žuvų ligų – virusinės hemoraginės septicemijos (VHS) arba infekcinės hemotopoinės nekrozės (IHN) – paplitimą, sąrašus, I ir II priedus

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4553)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/850/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. sausio 28 d. Tarybos direktyvą 91/67/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių akvakultūros gyvūnų ir jų produktų teikimą į rinką⁽¹⁾, ypač į jos 5 ir 6 straipsnius,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendime 2002/308/EB⁽²⁾ nustatytas patvirtintų zonų ir patvirtintų žuvininkystės ūkių, įsikūrusių nepatvirtintose zonose, sąrašas dėl tam tikrų žuvų ligų.
- (2) Austrija, Vokietija, Italija ir Ispanija pateikė įrodymus dėl patvirtinto ūkio, esančio nepatvirtintoje zonoje, statuso VHS ir IHN paplitimo atžvilgiu suteikimo tam tikriems ūkiams jų teritorijoje. Pateikti dokumentai įrodo, kad šie ūkiai atitinka Direktyvos 91/67/EEB 6 straipsnyje keliamus reikalavimus. Dėl to jie turi teisę į patvirtinto ūkio, esančio nepatvirtintoje zonoje, statusą ir turėtų būti įtraukti į patvirtintų ūkių sąrašą.
- (3) Italija pranešė apie VHS atvejį kontinentinėje zonoje, kurioje, kaip buvo manoma anksčiau, šios ligos nėra. Todėl ši zona nebeatitinka Direktyvos 91/67/EEB 5 straipsnyje keliamų reikalavimų. Todėl reikia panaikinti patvirtintą kontinentinės zonos dėl VHS statusą.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2002/308/EB.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2002/308/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) I priedas yra pakeičiamas šio sprendimo I priede pateiktu tekstu.
- 2) II priedas yra pakeičiamas šio sprendimo II priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis Sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 3 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 106, 2002 4 23, p. 28. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/373/EB (OL L 118, 2004 4 23, p. 49).

I PRIEDAS

„I PRIEDAS

Zonos, kuriose patvirtinta viena ar daugiau žuvų ligų – virusinė hemoraginė septicemija (VHS) arba infekcinė hematopoetinė nekrozė (IHN)**1.A. Danijos zonos ⁽¹⁾, kuriose patvirtinta VHS**

— Hansted Å	— VidkærÅ	— Simsted Å
— Hovmølle Å	— Dybvad Å	— Skals Å
— Grenå	— Bjørnsholm Å	— Jordbro Å
— Treå	— Trend Å	— Fåremølle Å
— Alling Å	— Lerkenfeld Å	— Flynder Å
— Kastbjerg	— Vester Å	— Damhus Å
— Villestrup Å	— Lønnerup med tilløb	— Karup Å
— Korup Å	— Slette Å	— Gudenåen
— Sæby Å	— Bredkær Bæk	— Halkær Å
— Elling Å	— Vandløb til Kilen	— Storåen
— Uggerby Å	— Resenkær Å	— Århus Å
— Lindenberg Å	— Klostermølle Å	— Bygholm Å
— Øster Å	— Hvidbjerg Å	— Grejs Å
— Hasseris Å	— Knidals Å	— Ørum Å
— Binderup Å	— Spang Å	

1.B. Danijos zonos, kuriose patvirtinta IHN

— Danija ⁽²⁾

2. Vokietijos zonos, kuriose patvirtintos VHS ir IHN**2.1. BADEN-WÜRTTEMBERG ⁽³⁾**

- Isenburger Tal nuo ištakų iki Falkenstein ūkio vandens ištekėjimo angos,
- Eyach ir jo intakai nuo ištakų iki pirmos užtvankos pasroviui netoli Haigerloch miesto,
- Andelsbach ir jo intakai nuo ištakų iki turbinos netoli Krauchenwies miesto,
- Lauchert ir jo intakai nuo ištakų iki turbinos netoli Sigmaringendorf miesto,
- Grosse Lauter ir jo intakai nuo ištakų iki krioklio netoli Lauterach vietovės,
- Wolfegger Aach ir jo intakai nuo ištakų iki krioklio netoli Baienfurth vietovės,
- ENS baseino zona, kurią sudaro Grosse Enz, Kleine Enz ir Eyach nuo ištakų iki nepraeinamos užtvankos Neuenbürg centre.

⁽¹⁾ Joms priklausančios baseino ir pakrančių zonos.

⁽²⁾ Įskaitant visas jos teritorijoje esančias kontinentines ir pakrančių zonas.

⁽³⁾ Kai kurios baseino vietovės.

3. Ispanijos zonos, kuriose patvirtintos VHS ir IHN

3.1. REGIONAS: AUTONOMINĖS ASTURIJOS BENDRUOMENĖS

Kontinentinės zonos

— Visi Asturijos vandens baseinai.

Pakrančių zonos

— Visos Asturijos pakrantės.

3.2. REGIONAS: AUTONOMINĖS GALICIJOS BENDRUOMENĖS

Kontinentinės zonos

— Visi Galicijos vandens baseinai:

— įskaitant Eo upės vandens baseinus, Sil upę nuo jos ištakų Léon provincijoje, Miño upę nuo jos ištakų iki Frieira užtvankos ir Limia upę nuo jos ištakų iki Das Conchas užtvankos,

— išskyrus Tamega upės vandens baseiną.

Pakrančių zonos

— Galicijos pakrančių zonos nuo Eo (Isla Pancha) upės žiočių iki Punta Picos (Miño upės žiočių).

3.3. REGIONAS: AUTONOMINĖS ARAGONO BENDRUOMENĖS

Kontinentinės zonos

— Ebro upės baseinas nuo jos ištakų iki Mequinenza tvenkinio Argono bendruomenėje,

— Isuela upė nuo jos ištakų iki Arguis užtvankos,

— Flúmen upė nuo jos ištakų iki Santa María de Belsue užtvankos,

— Guatizalema upė nuo jos ištakų iki Vadiello užtvankos,

— Cinca upė nuo jos ištakų iki Grado užtvankos,

— Esera upė nuo jos ištakų iki Barasona užtvankos,

— Noguera-Ribagorzana upė nuo jos ištakų iki Santa Ana užtvankos,

— Matarraña upė nuo jos ištakų iki Aguas de Pena užtvankos,

— Pena upė nuo jos ištakų iki Pena užtvankos,

— Guadalaviar-Turia upė nuo jos ištakų iki Generalísimo užtvankos Valencijos provincijoje,

— Mijares upė nuo jos ištakų iki Arenós užtvankos Castellón provincijoje.

Kiti Aragono bendruomenės kanalai yra laikomi buferine zona.

3.4. REGIONAS: AUTONOMINĖ NAVARRA BENDRUOMENĖ

Kontinentinės zonos

— Ebro upės baseinas nuo jos ištakų iki Mequinenza tvenkinio Aragono bendruomenėje,

— Bidasoa upė nuo jos ištakų iki žiočių,

— Leizarán upė nuo jos ištakų iki Leizarán (Muga) užtvankos.

Kiti Navarra bendruomenės kanalai yra laikomi buferine zona.

3.5. REGIONAS: AUTONOMINĖ CASTILLA IR LEÓN BENDRUOMENĖ

Kontinentinės zonos

- Ebro upės baseinas nuo jos ištakų iki Mequinenza tvenkinio Aragono bendruomenėje,
- Duero upė nuo jos ištakų iki Aldeávila užtvankos,
- Sil upė,
- Tiétar upė nuo jos ištakų iki Rosarito užtvankos,
- Alberche upė nuo jos ištakų iki Burguillo užtvankos.

Kiti vandentakiai Castilla ir León autonominėje bendruomenėje yra laikomi buferine zona.

3.6. REGIONAS: AUTONOMINĖ CANTABRIA BENDRUOMENĖ

Kontinentinės zonos

- Ebro upės baseinas nuo jos ištakų iki Mequinenza tvenkinio Aragono bendruomenėje,
- Toliau išvardytų upių vandens baseinai nuo jų ištakų iki jūros:
 - Deva,
 - Nansa,
 - Saja-Besaya,
 - Pas-Pisueña,
 - Asón,
 - Agüera.

Gandarillas, Escudo, Miera y Campiazo upių baseinai yra laikomi buferinėmis zonomis.

Pakrančių zonos

- Visa Cantabria pakrantė nuo Deva upės žiočių iki Ontón įlankos.

3.7. REGIONAS: AUTONOMINĖS LA RIOJA BENDRUOMENĖS

Kontinentinės zonos

El Rio Ebro upės baseinas nuo jos ištakų iki Mequinenza tvenkinio Aragono bendruomenėje.

4.A. Prancūzijos zonos, kuriose patvirtintos VHS ir IHN

4.A.1. ADOUR-GARONNE

Baseinai

- Charente baseinas,
- Seudre baseinas,
- Pakrančių upių Gironde estuarijoje Charente-Maritime srityje baseinai,
- Nive ir Nivelles (Pyrenées Atlantiques) baseinai,
- Forges baseinas (Landes),
- Dronne (Dordogne) baseinas nuo ištakų iki Eglisottes tvenkinio, esančio Monfourat,
- Beaurnonne (Dordogne) baseinas nuo ištakų iki Faye tvenkinio,
- Valouse (Dordogne) baseinas nuo ištakų iki Etang des Roches Noires tvenkinio,
- Paillasse (Gironde) baseinas nuo ištakų iki Grand Forge tvenkinio,

- Ciron (Lot et Garonne, Gironde) baseinas nuo ištakų iki Moulin de Castaing tvenkinio,
- Petite Leyre (Landes) baseinas nuo ištakų iki Pont de L'Espine tvenkinio, esančio Argelouse,
- Pave (Landes) baseinas nuo ištakų iki Pave tvenkinio,
- Escource (Landes) baseinas nuo ištakų iki Moulin de Barbe tvenkinio,
- Geloux (Landes) baseinas nuo ištakų iki D38 tvenkinio, esančio Saint Martin d'Oney,
- Estrigon (Landes) baseinas nuo ištakų iki Campet et Lamolère tvenkinio,
- Estampon (Landes) baseinas nuo ištakų iki Ancienne Minoterie tvenkinio, esančio Roquefort,
- Gélise (Landes, Lot et Garonne) baseinas nuo ištakų iki tvenkinio pasroviui ties Gélise ir Osse santaka,
- Magescq (Landes) baseinas nuo ištakų iki žiočių,
- Luys (Pyrénées Atlantiques) baseinas nuo ištakų iki Moulin d'Oro tvenkinio,
- Neéz (Pyrénées Atlantiques) baseinas nuo ištakų iki Jurançon tvenkinio,
- Beez (Pyrénées Atlantiques) baseinas nuo ištakų iki Nay tvenkinio,
- Gave de Cauterets (Hautes Pyrénées) baseinas nuo ištakų iki Soulom elektrinės Calypso tvenkinio.

Pakrančių zonos

- Visa Atlanto vandenyno pakrantė nuo šiaurinės Vendée srities ribos iki pietinės Charente-Maritime srities ribos.

4.A.2. LOIRE-BRETAGNE

Kontinentinės zonos

- Visi Brittany regiono baseinai, išskyrus šiuos baseinus:
 - Vilaine,
 - Aven,
 - Ster-Goz,
 - Elorn baseino dalis pasroviui,
- Sèvre Niortaise baseinas,
- Lay baseinas,
- Toliau išvardyti Vienne baseinai:
 - La Vienne upės baseinas nuo jos ištakų iki Châtellerault tvenkinio La Vienne srityje,
 - La Gartempe upės baseinas nuo jos ištakų iki Saint Pierre de Maillé tvenkinio (su tinklu) Vienne srityje,
 - La Creuse upės baseinas nuo jos ištakų iki Bénavent tvenkinio l'Indre srityje,

- Le Suin upės baseinas nuo jos ištakų iki Douadic tvenkinio l'Indre srityje,
- La Claise upės baseinas nuo jos ištakų iki Bossay-sur-Claise tvenkinio l'Indre ir Loire srityse,
- Velleches ir des trois Moulins upelių baseinas nuo jų ištakų iki des trois Moulins tvenkinio la Vienne srityje,
- Atlanto vandenyno pakrančių upių baseinai Vendée srityje.

Pakrančių zonos

- Visa Brittany pakrantė, išskyrus toliau išvardytas dalis:
 - Rade de Brest,
 - Anse de Camaret,
 - Pakrantės zona tarp „pointe de Trévignon“ ir Laita upės žiočių,
 - Pakrantės zona tarp Tohon upės žiočių iki srities ribos.

4.A.3. SEINE-NORMANDIE

Kontinentinės zonos

- Sélune baseinas.

4.A.4. QUITAINE REGIONAS

Baseinai

- Vignac upės baseinas nuo jos ištakų iki „la Forge“ užtvankos,
- Gouaneyre upės baseinas nuo jos ištakų iki „Maillières“ tvenkinio,
- Susselgue upės baseinas nuo jos ištakų iki „de Susselgue“ užtvankos,
- Luzou upės baseinas nuo jos ištakų iki „de Laluque“ žuvininkystės ūkio,
- Gonadas upės baseinas nuo jos ištakų iki „l'Etange de la Glacière à Saint Vincent de Paul“ užtvankos,
- Bayse upės baseinas nuo jos ištakų iki „Moulin de Lartia et de Manobre“ užtvankos.

4.A.5. PIETŲ PIRĖNAI

Baseinai

- Cernon upės baseinas nuo jos ištakų iki Saint George de Luzençon užtvankos,
- Dourdou upės baseinas nuo Dourdou ir Grauzon upių ištakų iki nepraeinamos užtvankos Vabres-l'Abbaye.

4.A.6. L'AIN

- Des etangs de la Dombes kontinentinė zona.

4.B. Prancūzijos zonos, kuriose patvirtinta VHS

4.B.1. LOIRE-BRETAGNE

Kontinentinės zonos

- Loire baseino dalis, apimanti Huisine baseino aukštupio dalį, besidriekiančią nuo vagų ištakų iki Ferté-Bernard tvenkinių.

4.C. Prancūzijos zonos, kuriose patvirtinta IHN**4.C.1. LOIRE-BRETAGNE***Kontinentinės zonos*

- Toliau išvardyti Vienne baseinai:
 - l'Anglin baseinas nuo ištakų iki toliau išvardytų tvenkinių:
 - EDF de Châtellerault upėje le Vienne, la Vienne srityje,
 - Saint Pierre de Maillé upėje La Gartempe, la Vienne srityje,
 - Bénavent upėje La Creuse, l'Indre srityje,
 - Douadic upėje Le Suin, l'Indre srityje,
 - Bossay-sur-Claise upėje la Claise, l'Indre ir Loire srityse.

5.A. Airijos zonos, kuriose patvirtinta VHS

- Airija ⁽¹⁾, išskyrus Cape Clear salą.

5.B. Airijos zonos, kuriose patvirtinta IHN

- Airija ⁽¹⁾.

6.A. Italijos zonos, kuriose patvirtintos VHS ir IHN**6.A.1. TRENTO ALTO ADIGE REGIONAS, AUTONOMINĖ TRENTO PROVINCIA***Kontinentinės zonos*

- Zona Val di Fiemme, Fassa e Cembra: Avisio upės baseinas nuo jos ištakų iki dirbtinės Serra San Giorgio užtvankos, esančios Giovo bendruomenėje,
- Zona Val delle Sorne: Sorna upės baseinas nuo jos ištakų iki dirbtinės užtvankos, įrengtos šalia hidroelektrinės, esančios Chizzola (Ala) vietovėje, prieš Adige upę,
- Zona Torrente Adanà: Adanà upės baseinas nuo ištakų iki dirbtinių užtvankų, esančių pasroviui nuo Armani Cornelio-Lardaro ūkio,
- Zona Rio Manes: Sritis, kurioje susirenka Rio Manes vanduo prie krioklio, esančio už 200 metrų pasroviui nuo Trocicoltura Giovanelli ūkio La Zinquantina vietovėje,
- Zona Val di Ledro: Massangla ir Penale upių baseinas nuo jų ištakų iki hidroelektrinės prie „Centrale“ Molina di Ledro bendruomenėje,
- Zona Valsugana: Brenta upės baseinas nuo jos ištakų iki Marzotto tvenkinio prie Mantincelli Grigno bendrijoje,
- Zona Val del Fersina: Fersina upės baseinas nuo jos ištakų iki Ponte Alto krioklio.

6.A.2. LOMBARDIJOS REGIONAS, BRESCIA PROVINCIA*Kontinentinės zonos*

- Zona Ogliolo: vandens baseinas nuo Ogliolo upelio ištakų iki krioklio, esančio pasroviui nuo Adamello žuvininkystės ūkio, kur Ogliolo upelis įteka į Oglio upę,
- Zona Fiume Caffaro: vandens baseinas nuo Caffaro upelio ištakų iki dirbtinės užtvankos, esančios už 1 km pasroviui nuo ūkio.

6.A.3. UMBRIA REGIONAS

⁽¹⁾ Įskaitant visas jos teritorijoje esančias kontinentines ir pakančių zonas.

6.A.4. VENETO REGIONAS*Kontinentinės zonos*

- Zona Belluno: Vandens baseinas Belluno provincijoje nuo Ardo upelio ištakų iki užtvankos, esančios pasroviui (Ardo upeliui dar nepasiekus Piave upės) nuo Centro Sperimentale di Acquacoltura ūkio, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

6.A.5. TOSCANA REGIONAS*Kontinentinės zonos*

- Zona Valle del fiume Serchio: Serchio upės baseinas nuo jos ištakų iki Piaggione tvenkinio užtvankos.

6.A.6. UMBRIA REGIONAS*Kontinentinės zonos*

- Fosso di Terria: Terria upės baseinas nuo jos ištakų iki užtvankos, esančios žemiau Ditta Mountain Fish žuvininkystės ūkio, kur Terria upė įteka į Nera upę.

6.B. Italijos zonos, kuriose patvirtinta VHS**6.B.1. TRENTINO ALTO ADIGE REGIONAS, AUTONOMINĖ TRENTO PROVINCIJA***Kontinentinės zonos*

- Zona Valle dei Laghi: San Massenza, Toblino ir Cavedine ežerų baseinai pasroviui iki užtvankos Cavedine ežero pietuose, vedantys iki hidroelektrinės, esančios Torbole savivaldybėje.

6.C. Italijos zonos, kuriose patvirtinta IHN**6.C.1. UMBRIA REGIONAS, PERUGIA PROVINCIJA**

- Zona Lago Trasimeno: Trasimeno ežeras.

6.C.2. TRENTINO ALTO ADIGE REGIONAS, AUTONOMINĖ TRENTO PROVINCIJA

- Zona Val Rendena: vandens baseinas nuo Sarca upės ištakų iki Oltresarca tvenkinio Villa Rendena bendruomenėje.

7.A. Švedijos zonos, kuriose patvirtinta VHS

- Švedija ⁽¹⁾

- išskyrus vakarinės pakrantės plotą, esantį pusapskritimyje 20 kilometrų spinduliu aplink žuvininkystės ūkį, esantį Björkö saloje, bei estuarijas ir Göta bei Säve upių baseinus iki jų pirmųjų migracijos užtvankų (esančių atitinkamai Trollhättan ir Aspen ežero įlankelėje).

7.B. Švedijos zonos, kuriose patvirtinta IHN

- Švedija ⁽¹⁾.

8. Jungtinės Karalystės, Normandijos salų ir Mano salos zonos, kuriose patvirtintos VHS ir IHN

- Didžioji Britanija ⁽¹⁾,
- Šiaurės Airija ⁽¹⁾,
- Guernsey ⁽¹⁾,
- Mano sala ⁽¹⁾."

⁽¹⁾ Įskaitant visas jos teritorijoje esančias kontinentines ir pakrančių zonas.

PRIEDAS II

„II PRIEDAS

Zonos, kuriose patvirtintos viena ar daugiau žuvų ligų – virusinė hemoraginė septicemija (VHS) arba infekcinė hematopoetinė nekrozė (IHN)**1. Belgijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN**

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. Danijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Braenderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten

3.A. Vokietijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN**3.A.1. ŽEMUTINĖ SAKSONIJA**

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(tik inkubatorius) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtman	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Dellingsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.A.2. TIURINGIJA

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.A.3. BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 1/2
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steintal D-88410 Steintal/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau

18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Georg Sohnius	Forellenzucht Sohnius D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kißleg
32.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf

41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a.d. Rot Haslach Anlage: Einöde
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88239 Wangen i.A.
48.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklosterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg
56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstraße 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach
60.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen

62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
64.	Klaiber "An der Tierwiese"	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
65.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
66.	Farm Sauter Anlage Pfügelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfügelberg 6
67.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
68.	Fähnrich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fähnrich Von RütisträÙe D-8339 Bad Waldsee
69.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co.KG Heerstraße 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
70.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastraße 23 D-88346 Wolfegg-Altann
71.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
72.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstraße 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
73.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
74.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
75.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Poststraße 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
76.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen
77.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Fischzucht Karl Uhl D-91614 Mönchsroth
78.	Krattenmacher Anlage Dietmans	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
79.	Bruthaus Fischzucht Anselm-Schneider	Dagmar Anselm-Schneider Grabenköpfel 1 D-77743 Neuried

3.A.4. ŠIAURĖS REINO VESTFALIJA

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp	Lambacher Forellenzucht und Räuherei Lambachtalstraße 58 D-51766 Engelskirchen-Oesinghausen

3.A.5. BAVARIJA

1.	Peter Gerstner	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage Am Großen Dürrmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am Großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-8419 Velden

3.A.6. SAKSONIJA

1.	Anglerverband Südsachsen "Mulde/Elster" e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.A.7. HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

3.A.8. SCHLESWIG-HOLSTEIN

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B. Vokietijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtinta IHN

3.B.1. TIURINGIJA

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. Ispanijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN

4.1. REGIONAS: AUTONOMINĖS ARAGONO BENDRUOMENĖS

1.	Truchas del Prado	Located in Alcala de Ebro, Province of Zaragoza (Aragón)
----	-------------------	--

4.2. REGIONAS: AUTONOMINĖ ANDALŪZIJOS BENDRUOMENĖ

1.	Piscifactoría de Riodulce	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoría De Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoría nº 2, E-18313 Loja-Granada
2.	Piscifactoría Manzanil	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoría De Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoría nº 2, E-18313 Loja-Granada

5.A. Prancūzijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN

5.A.1. ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture "Les Fontaines d'Escot"	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann F-76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-lès-Mareuil

4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle, F-80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel, F-80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville

5.A.3. AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Lees-Athas INRA — BP-3F F-64310 Saint-Pee-sur-Nivelle

5.A.4. DROME

1.	Pisciculture "Sources de la Fabrique"	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5. AUKŠTUTINĖ NORMANDIJA

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude F-76490 Maulevrier	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime, 11 F-76490 Maulevrier

5.A.6. LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA "Truites du lac de Cartravers"	Bois-Boscher F-22460 Merléac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loire)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Remon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parne sur Roc (Mayenne)
5.	Ésosiculture de Feins Étang aux Moines F-5440 Feins	AAPPMA 9, rue Kerautret-Botmel F-35200 Rennes

5.A.7. RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. RHONE-MEDITERRANEE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10. LANGEUDOC ROUSSILLON

1.	Pisciculture de Pêcher F-48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	--	---

5.A.11. PIETŪ PIRĖNAI

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du Mas des Pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	---

5.A.12. AUKŠTUTINIO PROVANSO ALPĖS

1.	Centre Piscicole de Roquebilière F-06450 Roquebilière	Fédération des Alpes-Maritimes pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebilière
----	--	--

5.B. Prancūzijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtinta VHS

5.B.1. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A. Italijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN

6.A.1. REGIONAS: FRIULI VENEZIA GIULIA

Stella upės baseinas

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD) N. I096UD005
2.	Impianto ittiogenico di Flambro di Talmassons	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine

Tagliamento upės baseinas

3.	SGM srl	SGM srl Via Mulino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
4.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

5.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
7.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

6.A.2. PROVINCIA: AUTONOMA DI TRENTO

Noce upès baseinas

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN) N. 121TN010

Brenta upès baseinas

3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno

Adige upès baseinas

9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Sarca upès baseinas

14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish S.r.l. (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura „La Fiana“	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3. REGIONAS: UMBRIA

Nera upės slėnis

1.	Impianto Ittiogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Vieoji ĩmonė (Perugia provincija)
----	----------------------------------	--

6.A.4. REGIONAS: VENETO

Astiko upės baseinas

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, Vicenza provincija)
----	--------------------------	---

Lietta upės baseinas

2.	Azienda Agricola Lietta srl.	Via Rai 3 31010 Ormelle (TV) N. 052TV074
----	------------------------------	--

Bacchiglione upės baseinas

3.	Azienda Agricola Troticoltura Grosselle Massimo	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI) N. 091VI831
4.	Biasia Luigi	Biasia Luigi Via Ca'D'Oro 25 Bolzano Vic (VI) N. 013VI831

Brenta upės baseinas

5.	Polo Guerrino, Via S. Martino 51, Loc. Campese, I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
----	---	---

Tione upė Fattolė vietovėje

6.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi S.S.	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
----	---	---

Tartaro upė/Tioner baseinas

7.	Stanzial Eneide Loc Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala VR
----	--------------------------------	---

Celarda upė

8.	Vinchetto di Celarda 021 BL 282	M.I.P.A. Via Gregorio XVI, n. 8 I-32100 Belluno
----	------------------------------------	--

Molini upė

9.	Azienda Agricoltura Troticoltura Rio Molini	Azienda Agricoltura Troticoltura Rio Molini Rio Molini 6 I-37020 Brentino Belluno
----	---	---

6.A.5. REGIONAS: VALLE D'AOSTA

Dora Baltea upės baseinas

1.	Stabilimento ittigenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)
----	-----------------------------------	--------------------------------

6.A.6. LOMBARDIJA

1.	Azienda Trocicoltura Foglio A.S.S.	Trocicoltura Foglio Angelo S.S. Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cislano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano
3.	Centro ittigenico Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio	Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio Via Fiume 85, Sondrio

6.A.7. REGIONAS: TOSCANA

Maresca upės baseinas

1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca — S. Marcello P.se (PT)
----	---	---

6.A.8. REGIONAS: LIGURIA

1.	Incubatoio Ittico provinciale — Masone Loc. Rio Freddo	Provincia di Genova Piazzale Mazzini 2 I-16100 Genova
----	---	---

6.A.9. REGIONAS: PIEMONTE

1.	Incubatoio Ittico della valle di Peleussieres, Oulx (TO) cod. 175 TO 802	Associazione Pescatori Valsusa Via Martiri della Libertà 1 I-10040 Caprie (TO)
----	---	--

7. **Austrijos žuvininkystės ūkiai, kuriuose patvirtintos VHS ir IHN**

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg Höfnergraben 1 A-2572 Kaumberg
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen
4.	Forellenzuchtbetrieb St. Florian	Martin Ebner St. Florian 20 A-5261 Uttendorf
5.	Forellenzucht Jobst	Alois Jobst Bruggen 25 A-9761 Greifenburg“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 14 d.

trečią kartą iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/122/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu keliose Azijos valstybėse

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 4775)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/851/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

- (3) Atsižvelgiant į tokią padėtį daugelyje regiono šalių, ypač į tebesitęsiančius paukščių gripo protrūkius Malaizijoje, Tailande, Vietname, Kinijos Liaudies Respublikoje ir Indonezijoje, būtina ir toliau taikyti dabartines apsaugos priemones.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 7 dalį,

- (4) Šiuo metu pirmiau išvardytos šalys nepranešė apie naujus gripo protrūkius, todėl būtina peržiūrėti su šia liga susijusią padėtį jose iki 2004 m. gruodžio mėn.

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą⁽²⁾, ypač į jos 22 straipsnio 6 dalį,

- (5) Vakarų Malaizija yra įtraukta į Komisijos sprendimą 94/85/EB⁽⁴⁾ ir todėl būtina riboti valgymui skirtų kiaušinių, neapdorotų medžiojamų paukščių trofėjų, žaliavos naminių gyvūnėlių maistui ir neapdorotų pašarinių žaliavų, kuriose yra paukštienos, importą iš šio Malaizijos regiono.

kadangi:

- (6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

- (1) Sprendimu 2004/122/EB⁽³⁾ Komisija priėmė apsaugos priemones, susijusias su paukščių gripu keletoje Azijos šalių, būtent, Kambodžoje, Indonezijoje, Japonijoje, Laose, Pakistane, Kinijos Liaudies Respublikoje, įskaitant Honkongo teritoriją, Pietų Korėjoje, Tailande ir Vietname.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

- (2) 2004 m. rugpjūčio 19 d. Malaizija pranešė apie paukščių gripo protrūkį ir todėl Komisija priėmė Sprendimą 2004/606/EB, antrą kartą iš dalies keičiantį Sprendimą 2004/122/EB, siekdama Malaizijai taip pat taikyti apsaugos priemones.

1 straipsnis

Sprendimas 2004/122/EB iš dalies keičiamas taip:

⁽¹⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 882/2004 (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

⁽³⁾ OL L 36, 2004 2 7, p. 59. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/606/EB (OL L 273, 2004 8 21, p. 21).

1) 3 straipsnyje žodžiai „ir Malaizija“ yra įterpiami po žodžių „Pietų Korėja“.

⁽⁴⁾ OL L 44, 1994 2 17, p. 31, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/118/EB (OL L 36, 2004 2 7, p. 34).

2) 7 straipsnyje data „2004 m. gruodžio 15 d.“ pakeičiama „2005 m. kovo 31 d.“.

2 straipsnis

Valstybės narės iš dalies pakeičia importui taikomas priemones, kad pastarosios atitiktų šio sprendimo nuostatas ir apie patvirtintas priemones nedelsdamos atitinkamai paskelbia. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2004/852/BUSP

2004 m. gruodžio 13 d.

dėl ribojančių priemonių Dramblio Kaulo Krantui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

tautinės humanitarinės teisės pažeidimus Dramblio Kaulo Krante, taip pat visų kitų asmenų, viešai kurstančių neapykantą ir smurtą bei kitų asmenų, kaip nustatyta Komiteto, pažeidžiančių pagal ginklų embargą taikomas priemones, įvažiavimui į valstybių narių teritoriją ar vykimui per ją tranzitu.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2004 m. lapkričio 15 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 1572 (2004), (toliau – JTSTR 1572 (2004)), pagal kurią valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų arba naudojant laivus su valstybių narių vėliava ar valstybių narių orlaivius draudžiama Dramblio Kaulo Krantui tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, perduoti ar perduoti ginklus ir susijusias medžiagas, ypač karinius orlaivius ir įrangą, nepriklausomai nuo to ar tai pagaminta valstybių narių teritorijoje, taip pat draudžiančią su karine veikla susijusią pagalbą, patarimus ar mokymą.
- (2) Siekiant įgyvendinti šias priemones taip pat turėtų būti uždraustas finansavimas ar finansinė pagalba, susijusi su karine veikla.
- (3) Pagal JTSTR 1572 (2004) taip pat taikomos priemonės, skirtos užkirsti kelią asmenų, nustatytų pagal tos rezoliucijos 14 punktą įsteigto Komiteto („Komitetas“), keliančių grėsmę taikai ir nacionalinio susitaikymo procesui Dramblio Kaulo Krante, ypač tų, kurie trukdo įgyvendinti Linas-Marcoussis ir Akra (Accra) III susitarimus, kitų asmenų, kurie kaip nustatyta remiantis atitinkama informacija, yra atsakingi už sunkius žmogaus teisių ir tarp-
- (4) JTSTR 1572 (2004) taip pat nustatė, kad išaldomos lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, valdomi arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami Komiteto nustatytų asmenų ir lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, priklausantys subjektams, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys pirmiau minėtų asmenų vardu ar jų nurodymu, kaip nustatyta Komiteto bei nustatė, kad tokiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama leisti naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ar ekonominiais ištekliais.
- (5) JTSTR 1572 (2004) 19 punkte numatyta, kad priemonės, susijusios su įvažiavimu į valstybių narių teritoriją ar vykimu per ją tranzitu bei lėšų, finansinio turto ir ekonominių išteklių išaldymu įsigalioja 2004 m. gruodžio 15 d., išskyrus kai Saugumo Taryba iki tos dienos nustato, kad Linas-Marcoussis ir Akra III susitarimus pasirašiusios šalys įgyvendino visus savo įsipareigojimus pagal Akra III susitarimą ir yra pradėjusios visiškai įgyvendinti Linas-Marcoussis susitarimą.
- (6) 2004 m. lapkričio 22 d. Taryba pažymėjo, kad siekiant ir toliau skatinti taiką Dramblio Kaulo Krante ir užkirsti kelią destabilizacijai tame regione, ES ir toliau remis iniciatyvas, kurių imasi Vakarų Afrikos valstybių ekonominė bendrija (ECOWAS) ir Afrikos Sąjunga (AS).

- (7) Taryba dar kartą patvirtino savo tvirtą pasiryžimą remti Linas-Marcoussis ir Akra susitarimų įgyvendinimą visomis tinkamomis priemonėmis.
- (8) Tam tikroms priemonėms įgyvendinti yra reikalingi Bendrijos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRAJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

Šioje bendrojoje pozicijoje sąvoka „techninė pagalba“ – tai su remontu, vystymu, gamyba, surinkimu, patikrinimu, aptarnavimu ar kitomis techninėmis paslaugomis susijusi bet kokia techninė pagalba, kuri gal būti teikiama kaip instrukcijos, patarimai, mokymas, darbinių žinių ar įgūdžių perdavimas arba konsultacijos; techninė pagalba apima ir pagalbą žodžiu.

2 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijos, arba naudojant laivus su valstybių narių vėliavomis arba valstybių narių orlaivius draudžiama Dramblio Kaulo Krantui parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusias medžiagas, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei pirmiau minėtiems ginklams ar įrangai skirtas atsargines dalis, o taip pat įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

2. Taip pat draudžiama:

- a) bet kokiems asmenims, subjektams arba organizacijoms Dramblio Kaulo Krante arba naudojimui Dramblio Kaulo Krante tiesiogiai arba netiesiogiai skirti, parduoti, teikti arba perduoti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ir kitas paslaugas, susijusias su karine veikla bei su visų rūšių ginklų ir su jais susijusių medžiagų, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei jų atsargines dalis, o taip pat įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, tiekimu, gamyba, remontu ar naudojimui;
- b) bet kokiems asmenims, subjektams arba organizacijoms Dramblio Kaulo Krante ar naudojimui Dramblio Kaulo

Krante tiesiogiai arba netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, įskaitant pirmiausia dotacijas, paskolas arba eksporto kredito draudimą bet kokiam ginklų ir susijusių medžiagų, o taip pat įrangos, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui arba eksportui.

3 straipsnis

1. 2 straipsnis netaikomas:

- a) tiekiant išteklius, taip pat teikiant techninę pagalbą, skirtą paremti tik Jungtinių Tautų operaciją Dramblio Kaulo Krante ir ją remiančias Prancūzijos pajėgas bei naudoti toje operacijoje,
- b) — parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant žudyti nepritaikytą karinę įrangą, skirtą naudoti tik humanitarinei pagalbai ar apsaugai, įskaitant tokią įrangą, skirtą ES, JT, Afrikos Sąjungos ir ECOWAS vykdomoms krizių valdymo operacijoms,
- tiekiant finansavimą ir finansinę pagalbą, susijusią su tokia įranga,
- tiekiant techninę pagalbą ir mokymą, susijusį su tokia įranga,

kai tam iš anksto pritarė Komitetas,

- c) parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant apsauginius rūbus, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmsus, kuriuos į Dramblio Kaulo Krantą laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja Jungtinių Tautų, ES, Bendrijos ar jos valstybių narių darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, humanitarinės pagalbos bei plėtros darbuotojai bei susiję asmenys,
- d) parduodant ar tiekiant, kai laikinai perduodama ar eksportuojama į Dramblio Kaulo Krantą valstybės, kuri pagal tarptautinę teisę vykdo priemones, išimtinai ir tiesiogiai skirtas palengvinti savo piliečių ir asmenų, už kuriuos Dramblio Kaulo Krante ji yra prisiėmusi konsulinę atsakomybę, evakuaciją, pajėgoms, kai tai iš anksto pranešta Komitetui,

e) parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant ginklus ir susijusias medžiagas bei teikiant techninį mokymą ir pagalbą, skirtą tik paremti gynybos ir saugumo pajėgų reorganizavimo procesą ar naudoti jo metu pagal Linas-Marcoussis susitarimo 3 punkto f papunktį, kai tai iš anksto patvirtinta Komiteto.

4 straipsnis

1. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užkirsti kelią Komiteto nustatytų asmenų, keliančių grėsmę taikai ir nacionalinio susitaikymo procesui Dramblio Kaulo Krante, ypač tų, kurie trukdo įgyvendinti Linas-Marcoussis ir Akra III susitarimus ir kitų asmenų, kurie, kaip nustatyta remiantis atitinkama informacija, atsakingi už sunkius žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus Dramblio Kaulo Krante, kitų asmenų, viešai kurstančių neapykantą ir smurtą, taip pat visų kitų asmenų, kaip nustatyta Komiteto, pažeidžiančių pagal JTSTR 1572 (2004) 7 punktą taikomas priemones, įvažiavimui į valstybių narių teritoriją ar vykimui per ją tranzitu.

Atitinkami asmenys yra išvardyti priede.

2. Šio straipsnio 1 dalis neįpareigoja valstybės narės neleisti jos pačios piliečiams įvažiuoti į jos teritoriją.

3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma, kai Komitetas nustato, kad kelionė yra pateisinama skubiu humanitariniu poreikiu, įskaitant religines pareigas, arba jei Komitetas nusprendžia, kad išimtis prisidės prie JTST rezoliucijų, skirtų taikai ir nacionaliniam susitaikymui Dramblio Kaulo Krante ir stabilizacijai regione, tikslų.

4. Tais atvejais, kai pagal šio straipsnio 3 dalį valstybė narė leidžia Komiteto nustatytiems asmenims įvažiuoti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik asmenims, kuriems jis suteiktas.

5 straipsnis

1. Išaldomos visos lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai, valdomi arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojami Komiteto nustatytų asmenų, ir lėšos, kitas finansinis turtas

ir ekonominiai ištekliai, priklausantys subjektams, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys pirmiau minėtų asmenų vardu ar jų nurodymu, kaip nustatyta Komiteto.

2. Tokiems Komiteto nustatytiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai leisti naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ar ekonominiais ištekliais.

3. Išimtyms gali būti daromos lėšoms, kitam finansiniam turtui ir ekonominiams ištekliams, kurie:

a) būtini esminėms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas,

b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisiųjų paslaugų teikimu,

c) skirti išimtinai apmokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius pagal nacionalinius įstatymus už kasdieninį išaldytų lėšų, kito finansinio turto ir ekonominių išteklių aptarnavimą ar laikymą,

kai atitinkama valstybė narė Komitetui praneša apie ketinimą tam tikrais atvejais leisti naudotis tokiomis lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais, o Komitetas per dvi darbo dienas nuo minėto pranešimo nepriima neigiamo sprendimo,

d) būtini ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama valstybė narė apie tai praneša Komitetui ir gauna jo pritarimą,

e) yra teismo, administracinio ar arbitražo tvarka suvaržyti ar yra teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami minėto suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimti iki JTSTR 1572 ir nėra šiame straipsnyje nurodyto asmens naudai, jei atitinkama valstybė narė apie tai iš anksto praneša Komitetui.

4. Šio straipsnio 2 dalis netaikoma į išaldytas sąskaitas pervadamoms:

- a) palūkanoms iš šių sąskaitų arba kitoms dėl šių sąskaitų atsirandančioms pajamoms; arba
- b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki dienos, kurią šioms sąskaitoms pradėtos taikyti ribojančios priemonės,

jeigu visoms tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams ir toliau taikoma 1 dalis.

6 straipsnis

Taryba sudaro priede pateiktą sąrašą ir įgyvendina visus jo pakeitimus, remdamasi tuo, ką nustato Komitetas.

7 straipsnis

Bendroji pozicija įsigalioja jos priėmimo dieną, išskyrus pagal 4 ir 5 straipsnius nustatytas priemones, kurios taikomos nuo 2004 m. gruodžio 15 d., išskyrus jeigu Taryba nusprendžia

kitaip, atsižvelgdama į Saugumo Tarybos sprendimą dėl JTSTR 1572 (2004) 19 punkte nustatytų sąlygų įvykdymo.

8 straipsnis

Ši bendroji pozicija taikoma iki 2005 m. gruodžio 15 d. Ji nuolat peržiūrima. Jos galiojimo laikas atitinkamai pratęsiamas arba ji iš dalies keičiama, jei Taryba mano, kad jos tikslai nebuvo pasiekti.

9 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. R. BOT

PRIEDAS

4 straipsnyje minimų asmenų sąrašas

(Priedas bus užpildytas po to, kai pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Rezoliucijos 1572 (2004) 14 punktą įsteigtas Komitetas nustatys asmenis.)
